Księga Habakuka

Rozdział 1

**1:1**

G3588  
T-NSN  
Τὸ  
To  
–

–  
N-NSN  
λῆμμα,  
lemma,  
–

G3739  
R-ASN  
ὃ  
ho  
–

G3708  
V-AAI-3S  
εἶδεν  
eiden  
–

–  
N-PRI  
Αμβακουμ  
Ambakum  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G4396  
N-NSM  
προφήτης.  
profetes.  
–

**1:2**

G2193  
PREP  
Ἕως  
Heos  
–

G5100  
I-GSM  
τίνος,  
tinos,  
–

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2896  
V-FMI-1S  
κεκράξομαι  
kekraksomai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1522  
V-AAS-2S  
εἰσακούσῃς;  
eisakuses;  
–

G994  
V-FMI-1S  
βοήσομαι  
boesomai  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4771  
P-AS  
σὲ  
se  
–

G91  
V-PPPNS  
ἀδικούμενος  
adikumenos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4982  
V-FAI-3S  
σώσεις;  
soseis;  
–

**1:3**

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

G1166  
V-AAI-2S  
ἔδειξας  
edeiksas  
–

G2873  
N-APM  
κόπους  
kopus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4192  
N-APM  
πόνους,  
ponus,  
–

G1914  
V-PAN  
ἐπιβλέπειν  
epiblepein  
–

G5004  
N-ASF  
ταλαιπωρίαν  
talaiporian  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G763  
N-ASF  
ἀσέβειαν;  
asebeian;  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G1727  
A-GSF  
ἐναντίας  
enantias  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1096  
V-RAI-3S  
γέγονεν  
gegonen  
–

G2920  
N-NSF  
κρίσις,  
krisis,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2923  
N-NSM  
κριτὴς  
krites  
–

G2983  
V-PAI-3S  
λαμβάνει.  
lambanei.  
–

**1:4**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

–  
V-RMI-3S  
διεσκέδασται  
dieskedastai  
–

G3551  
N-NSM  
νόμος,  
nomos,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

–  
V-PMI-3S  
διεξάγεται  
dieksagetai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5056  
N-ASN  
τέλος  
telos  
–

G2917  
N-NSN  
κρίμα,  
krima,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G765  
A-NSM  
ἀσεβὴς  
asebes  
–

G2616  
V-PAI-3S  
καταδυναστεύει  
katadynasteuei  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G1342  
A-ASM  
δίκαιον·  
dikaion;  
–

G1752  
PREP  
ἕνεκεν  
heneken  
–

G3778  
D-GSN  
τούτου  
tutu  
–

G1831  
V-FMI-3S  
ἐξελεύσεται  
ekseleusetai  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G2917  
N-NSN  
κρίμα  
krima  
–

G1294  
V-RMPNS  
διεστραμμένον.  
diestrammenon.  
–

**1:5**

G3708  
V-AAD-2P  
ἴδετε,  
idete,  
–

G3588  
T-VPM  
οἱ  
hoi  
–

G2707  
N-VPM  
καταφρονηταί,  
katafronetai,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1914  
V-AAD-2P  
ἐπιβλέψατε  
epiblepsate  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2296  
V-AAD-2P  
θαυμάσατε  
thaumasate  
–

G2297  
A-APN  
θαυμάσια  
thaumasia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G853  
V-APD-2P  
ἀφανίσθητε,  
afanisthete,  
–

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G2041  
N-ASN  
ἔργον  
ergon  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G2038  
V-PMI-1S  
ἐργάζομαι  
ergadzomai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G2250  
N-DPF  
ἡμέραις  
hemerais  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G3739  
R-ASN  
ὃ  
ho  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4100  
V-AAS-2P  
πιστεύσητε  
pisteusete  
–

G1437  
CONJ  
ἐάν  
ean  
–

G5100  
I-NSM  
τις  
tis  
–

G1555  
V-PMS-3S  
ἐκδιηγῆται.  
ekdiegetai.  
–

**1:6**

G1360  
CONJ  
διότι  
dioti  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G1825  
V-PAI-1S  
ἐξεγείρω  
eksegeiro  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G5466  
N-APM  
Χαλδαίους  
Chaldaius  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

–  
N-APM  
μαχητάς,  
machetas,  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1484  
N-ASN  
ἔθνος  
ethnos  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4089  
A-ASM  
πικρὸν  
pikron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G5031  
A-ASN  
ταχινὸν  
tachinon  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4198  
V-PMPAS  
πορευόμενον  
poreuomenon  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4114  
N-APN  
πλάτη  
plate  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G2624  
V-AAN  
κατακληρονομῆσαι  
katakleronomesai  
–

G4638  
N-APN  
σκηνώματα  
skenomata  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G846  
D-GSN  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

**1:7**

G5398  
A-NSM  
φοβερὸς  
foberos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2016  
A-NSM  
ἐπιφανής  
epifanes  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν,  
estin,  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G2917  
N-NSN  
κρίμα  
krima  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται,  
estai,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

–  
N-NSN  
λῆμμα  
lemma  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1831  
V-FMI-3S  
ἐξελεύσεται·  
ekseleusetai;  
–

**1:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1814  
V-FMI-3P  
ἐξαλοῦνται  
eksaluntai  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G3917  
N-APF  
παρδάλεις  
pardaleis  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2462  
N-NPM  
ἵπποι  
hippoi  
–

G846  
D-GSN  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3691  
A-NPMC  
ὀξύτεροι  
oksyteroi  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3074  
N-APM  
λύκους  
lykus  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G688  
N-GSF  
Ἀραβίας·  
Arabias;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-FMI-3P  
ἐξιππάσονται  
eksippasontai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2460  
N-NPM  
ἱππεῖς  
hippeis  
–

G846  
D-GSN  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3729  
V-FAI-3P  
ὁρμήσουσιν  
hormesusin  
–

G3113  
ADV  
μακρόθεν  
makrothen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4072  
V-FPI-3P  
πετασθήσονται  
petasthesontai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G105  
N-NSM  
ἀετὸς  
aetos  
–

G4289  
A-NSM  
πρόθυμος  
prothymos  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G2068  
V-AAN  
φαγεῖν.  
fagein.  
–

**1:9**

G4930  
N-NSF  
συντέλεια  
synteleia  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G765  
A-NPM  
ἀσεβεῖς  
asebeis  
–

G1854  
V-FAI-3S  
ἥξει  
heksei  
–

G436  
V-RAPAP  
ἀνθεστηκότας  
anthestekotas  
–

G4383  
N-DPN  
προσώποις  
prosopois  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G1537  
PREP  
ἐξ  
eks  
–

G1727  
A-GSF  
ἐναντίας  
enantias  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4863  
V-FAI-3S  
συνάξει  
synaksei  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G285  
N-ASF  
ἄμμον  
ammon  
–

G161  
N-ASF  
αἰχμαλωσίαν.  
aichmalosian.  
–

**1:10**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G935  
N-DPM  
βασιλεῦσιν  
basileusin  
–

G1792  
V-FAI-3S  
ἐντρυφήσει,  
entryfesei,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5181  
N-NPM  
τύραννοι  
tyrannoi  
–

–  
N-NPN  
παίγνια  
paignia  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G846  
D-NSM  
αὐτὸς  
autos  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3956  
A-ASN  
πᾶν  
pan  
–

G3794  
N-ASN  
ὀχύρωμα  
ochyroma  
–

G1702  
V-FMI-3S  
ἐμπαίξεται  
empaiksetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G906  
V-FAI-3S  
βαλεῖ  
balei  
–

–  
N-ASN  
χῶμα  
choma  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2902  
V-FAI-3S  
κρατήσει  
kratesei  
–

G846  
D-GSN  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**1:11**

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
–

G3328  
V-FAI-3S  
μεταβαλεῖ  
metabalei  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4151  
N-ASN  
πνεῦμα  
pneuma  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1330  
V-FMI-3S  
διελεύσεται  
dieleusetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-FMI-3S  
ἐξιλάσεται·  
eksilasetai;  
–

G3778  
D-NSF  
αὕτη  
haute  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2479  
N-NSF  
ἰσχὺς  
ischys  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2316  
N-DSM  
θεῷ  
theo  
–

G1473  
P-GS  
μου.  
mu.  
–

**1:12**

G3364  
ADV  
οὐχὶ  
uchi  
–

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

G575  
PREP  
ἀπ᾽  
ap᾽  
–

G746  
N-GSF  
ἀρχῆς,  
arches,  
–

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G40  
A-NSM  
ἅγιός  
hagios  
–

G1473  
P-GS  
μου;  
mu;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G599  
V-AAS-1P  
ἀποθάνωμεν.  
apothanomen.  
–

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2917  
N-ASN  
κρίμα  
krima  
–

G5021  
V-RAI-2S  
τέταχας  
tetachas  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν·  
auton;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4111  
V-AAI-3S  
ἔπλασέν  
eplasen  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1651  
V-PAN  
ἐλέγχειν  
elenchein  
–

G3809  
N-ASF  
παιδείαν  
paideian  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**1:13**

G2513  
A-NSM  
καθαρὸς  
katharos  
–

G3788  
N-NSM  
ὀφθαλμὸς  
ofthalmos  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3708  
V-PAN  
ὁρᾶν  
horan  
–

G4190  
A-APN  
πονηρά,  
ponera,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1914  
V-PAN  
ἐπιβλέπειν  
epiblepein  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4192  
N-APM  
πόνους  
ponus  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G1410  
V-FMI-2S  
δυνήσῃ·  
dynese;  
–

G2443  
CONJ  
ἵνα  
hina  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G1914  
V-PAI-2S  
ἐπιβλέπεις  
epiblepeis  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2706  
V-PAPAP  
καταφρονοῦντας;  
katafronuntas;  
–

–  
V-FMI-2S  
παρασιωπήσῃ  
parasiopese  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G2666  
V-PAN  
καταπίνειν  
katapinein  
–

G765  
A-ASM  
ἀσεβῆ  
asebe  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G1342  
A-ASM  
δίκαιον;  
dikaion;  
–

**1:14**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4160  
V-FAI-3S  
ποιήσεις  
poieseis  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G444  
N-APM  
ἀνθρώπους  
anthropus  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2486  
N-APM  
ἰχθύας  
ichthyas  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2281  
N-GSF  
θαλάσσης  
thalasses  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2062  
N-APN  
ἑρπετὰ  
herpeta  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2192  
V-PAPAP  
ἔχοντα  
echonta  
–

G2233  
V-PMPAS  
ἡγούμενον.  
hegumenon.  
–

**1:15**

G4930  
N-ASF  
συντέλειαν  
synteleian  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G44  
N-DSN  
ἀγκίστρῳ  
ankistro  
–

G385  
V-AAI-3S  
ἀνέσπασεν  
anespasen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1670  
V-AAI-3S  
εἵλκυσεν  
heilkysen  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G293  
N-DSN  
ἀμφιβλήστρῳ  
amfiblestro  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4863  
V-AAI-3S  
συνήγαγεν  
synegagen  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G4522  
N-DPF  
σαγήναις  
sagenais  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

G1752  
PREP  
ἕνεκεν  
heneken  
–

G3778  
D-GSN  
τούτου  
tutu  
–

G2165  
V-FPI-3S  
εὐφρανθήσεται  
eufranthesetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5463  
V-FPI-3S  
χαρήσεται  
charesetai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2588  
N-NSF  
καρδία  
kardia  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ·  
autu;  
–

**1:16**

G1752  
PREP  
ἕνεκεν  
heneken  
–

G3778  
D-GSM  
τούτου  
tutu  
–

G2380  
V-FAI-3S  
θύσει  
thysei  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G4522  
N-DSF  
σαγήνῃ  
sagene  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2370  
V-FAI-3S  
θυμιάσει  
thymiasei  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G293  
N-DSN  
ἀμφιβλήστρῳ  
amfiblestro  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

–  
V-AAI-3S  
ἐλίπανεν  
elipanen  
–

G3310  
N-ASF  
μερίδα  
merida  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1033  
N-APN  
βρώματα  
bromata  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1588  
A-APN  
ἐκλεκτά·  
eklekta;  
–

**1:17**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G294  
V-FAI-3S  
ἀμφιβαλεῖ  
amfibalei  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G293  
N-ASN  
ἀμφίβληστρον  
amfiblestron  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3956  
A-GSN  
παντὸς  
pantos  
–

G615  
V-PAN  
ἀποκτέννειν  
apoktennein  
–

G1484  
N-APN  
ἔθνη  
ethne  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G5339  
V-FMI-3S  
φείσεται.  
feisetai.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).